



## □ دليل أولياء الأمور

مدرسة أسست لتكون عملاً خالصاً لوجه الله تعالى نبتغي فيه رضاه  
وهي مدرسة أسبوعية تهدف لتدريس القرآن والدراسات الإسلامية ومادة اللغة العربية وذلك  
بأسلوب مميز من مدرسات ذوات خبرة ومناهج قوية



1604 Brookdale Dr. N  
Brooklyn Park, MN 55444  
(763) 208-0822  
[info@atawasul.org](mailto:info@atawasul.org)

English version, go to page 9

## أهداف المدرسة :

### 1 . أن نغرس في أطفالنا :

- \* حب الله ورسوله وحب هذا الدين .
- \* أخلاق وتعاليم الإسلام فيتمثلوه في أخلاقهم وحياتهم .
- \* الشخصية القيادية المسؤولة في ظل الإسلام .

### 2 . إنشاء مدرسة متميزة بـ :

- \* أهدافها .
- \* الكادر الذي يعمل فيها .
- \* جديتها ومناهجها القوية المعد لها مسبقا .
- \* التطوير المستمر فيها ومواكبتها العصر .

## الهيكلية المدرسية :

### 1 . إدارة المدرسة :

وتتكون إدارة المدرسة من :

- أ. المدير التنفيذي .
- ب. نائبة المدير .
- ج. مسؤولة العلاقات العامة .
- د. لجنة التوجيه والتدريس .
- هـ. المساعدة الإدارية والمالية .
- و. مسؤولة الحضانة والتمهيدي .

## الأقساط :

أ . كل عائلة ستقوم بتعبئة طلب للعائلة يتضمن معلومات عن الطلبة الذين سيتم تسجيلهم في المدرسة وسيكون هناك قيمة غير مستردة لكل طلب نظير حجز مقعد دراسي والقرطاسية وهي \$60 / عائلة .  
\$60 / طالب ثمن المناهج المدرسية .

قيمة الأقساط الشهرية لكل طالب :

الطفل الأول : \$120، \$1080 سنوياً.

الطفل الثاني : خصم 10%

الطفل الثالث : خصم 20%

الطفل الرابع : خصم 30%

الصف التمهيدي: \$120

## الأوراق المطلوبة :

1. طلب لكل عائلة .
2. بطاقة الطوارئ .
3. ورقة إخلاء طرف .
4. ورقة الإيميل حيث سيتم التواصل عن طريق الإيميل .

## ساعات المدرسة :

سيكون الدوام الرسمي من الساعة 10:00 صباحا – 3:00 بعد الظهر.  
احضار الطالب يجب أن يكون ما بين الساعة 9:45 والساعة 10:00 وليس قبل ذلك  
يجب أن لا يتم التأخير عن الساعة العاشرة صباحا وذلك لضمان سير المدرسة والحصص، وسيكون  
هناك إجراء يتخذ في حق الطالب المتأخر، وينتهي دوام الطلبة الساعة 3:00 بعد الظهر، ولا يجب  
التأخير عن الساعة 3:15 بعد الظهر وسيكون هناك غرامة مالية مقدارها \$5 لكل 5 دقائق تأخير .

## الحضور:

الرجاء الإلتزام بالحضور إلى المدرسة أسبوعياً والإلتزام بأوقات المدرسة وذلك لمصلحة الطلاب وضمن استقائهم من المدرسة والقيام بالواجب الأسبوعي .  
يجب الإتصال بإدارة المدرسة لإعلامها إذا كان الطالب أو الطالبة مريض على رقم المدرسة 763-208-0822 أو الوسائل الإلكترونية الأخرى .  
سيفتح باب المدرسة الساعة 9:45 صباحاً لاستقبال الطلاب وليس قبل ذلك .

## التأخير صباحاً:

1. سيتم اعطاء الطالب/ة إنذار بعد تأخيرتين عن الساعة العاشرة (رسالة أو مكالمة هاتفية للأهل)
2. بعد التأخيرة الثالثة والإنذار ، سيتم إعطاء تحذير نهائي قد يؤدي إلى الفصل (بعد التقييم الإداري)
3. التأخيرة الرابعة والتحذير النهائي يؤدي إلى الفصل النهائي من المدرسة

## الغياب:

**3 حالات غياب بدون عذر سيتم فصل الطالب لمدة سبت واحد ، وإذا تكرر الغياب بدون عذر يتم فصل الطالب نهائياً**  
والأهل مسؤولين مسؤولية تامة عن تدريس أبنائهم المادة الدراسية وعمل الواجب أثناء فترة الغياب

## العواصف الثلجية:

في حالة هبوب عاصفة ثلجية وإقرار تعطيل المدرسة ذلك اليوم سيتم إخبار الأهل عن طريق أحد الوسائل التالية :

1. رسالة على تليفون المدرسة (Voice Mail)
2. بعث إيميل لكل الأهالي
3. Text Message
4. مشاهدة قنوات التليفزيون
5. إعلان على صفحة التواصل الإلكترونية ([www.atawasul.org](http://www.atawasul.org))

## الواجب الأسبوعي:

حرصاً من إدارة المدرسة ومدرساتها على مستوى طلابنا في اللغة العربية وعلى إبقائهم متصلين بالمادة ، سيتم إرسال مجموعة أوراق عمل لمادة اللغة العربية اسبوعياً ليعمل عليها الطالب/ة على طيلة أيام الأسبوع ، فالرجاء من الأهالي الأعضاء الإشراف على أبنائهم في عمل الواجب الأسبوعي لأنه سيترتب على عدم المواظبة على الواجب الأسبوعي حسماً في العلامات بالإضافة لعدم استفادة أبنائهم من مادة اللغة العربية والتربية الإسلامية والقرآن الكريم  
**ومادتي القرآن الكريم والتربية الإسلامية لا تقلان أهمية عن اللغة العربية .**

## سياسة النجاح والرسوب:

- ❖ علامة النجاح في مادة اللغة العربية **70% فما فوق من أصل 100%.**
- ❖ علامة النجاح في مادتي التربية الإسلامية والقرآن الكريم **70 فما فوق من أصل 100%.**
- ❖ يشترط نجاح الطالب /ة في الثلاثة مواد بنسبة **70%** لكل مادة على حدة.
- ❖ **وبناءً على ذلك فإن رسوب أي طالب أو طالبة في نهاية السنة الدراسية يعني فصله من المدرسة نهائياً.**

❖ التقييم النهائي سيكون على الشكل التالي:

ممتاز	285 - 300
جيد جداً	255 - 284
جيد	210 - 254
راسب	209 فما دون

## قوانين عامة:

### الوجبة:

على كل طالب/ة أن يحضر وجبة طعام باردة صحية مع قنينة ماء صغيرة خاصة فيه/ها كل سبت ويجب مراعاة الكمية بحيث تناسب شهية الطفل حتى لا يتم إلقاء أي طعام في القمامة ونحاول قدر الإمكان التقليل من الطعام الغير مفيد (Junk food) كما أن العلكة ممنوعة منعاً باتاً في المدرسة. نظراً لطول اليوم الدراسي فالرجاء أن يتم تخصيص شيء من الوجبة لفترة مابعد الظهر (Snacks)

### الأعياد:

تتبع مدرسة التواصل النهج الإسلامي بالأعياد الإسلامية فقط ، فيمنع الإحتفال بأي أعياد غير إسلامية (كعيد الميلاد ، الهالويين والفالنتاين ) أو مناسبات خاصة بالطفل مثل أعياد الميلاد .

**يمنع غياب أو خروج الطالب أو الطالبة من المدرسة خلال اليوم الدراسي (10:00 - 3:00)**  
**لممارسة أي نشاط خارجي (دورات رياضية أو أي نشاط إجتماعي)**

### الملايس:

- ❖ يجب الإلتزام باللباس الشرعي حسب التعريف الشرعي العام المحتشم (الغير الضيق والغير قصير) أثناء الدوام الرسمي للمدرسة ، بالإضافة لوجوب **إرتداء الحجاب ابتداءً من المستوى الخامس** والحرص على إحضار ملايس الصلاة كل سبت.
- ❖ يمنع منعاً باتاً استخدام مساحيق التجميل مثال (طلاء الأظافر ، Lip Gloss )
- ❖ يمنع الهواتف النقالة (Cell phones) والألعاب الإلكترونية .

## مكتبة مدرسة التواصل:

تعمل إدارة مدرسة التواصل على تأمين القصص والكتب المكتبية الجديدة والمتنوعة لطلاب وطالبات المدرسة في كل عام دراسي جديد إيماناً منها بأهمية القراءة باللغة العربية وما يعود على الطالب أو الطالبة بالمنفعة والفائدة وتطبيق لمهارات اللغة العربية التي اكتسبوها في المدرسة. ولذلك ترحب إدارة مدرسة التواصل بالاهتمام الشديد بالكتب التي يتم استعارتها من مكتبة المدرسة كل أسبوع والحرص على إعادتها في الموعد المحدد وعدم تمزيقها أو وضعها في مكان غير نظيف.

## سياسة الاستعارة من مكتبة مدرسة التواصل:

يتم تسليم كتاب أو أكثر حسب مستوى الطلاب كل أسبوع من قبل معلمة اللغة العربية على أن يعيد الطالب الكتاب المستعار في الأسبوع المقبل ، وإن لم يعيد الطالب الكتاب في الوقت المحدد سيحرم من الإستعارة في هذا الأسبوع إلى أن يعيد الكتاب إلى المكتبة.

## سياسة العقاب لضياح الكتاب أو إتلافه:

يتم دفع **\$10** مقابل أي كتاب متلف و**\$20** مقابل أي ضياح كتاب من كتب المكتبة .

## سياسة المرض:

الرجاء إبقاء الطالب/بة في المنزل في الحالات التالية والإتصال بإدارة المدرسة لإعلامنا بغياب الطالب:

1. يعاني من حرارة 100 فما فوق .
2. يعاني من الإسهال والإستفراغ المستمر
3. إحمرار العينين (Pink eye)
4. السعال الشديد أو الأزمة (الربو)

## سياسة الثواب والعقاب

### سياسة الثواب

تتبع مدرسة التواصل نهج التعزيز والثواب عندما يظهر الطالب أو الطالبة سلوكاً جيداً أو تقدماً دراسياً في المدرسة .

### سياسة العقاب

#### ✪ المستوى الأول:

1. الإزعاج في الصف .
2. الكلام المتواصل .
3. عدم الجلوس .
4. رمي الأشياء .
5. الخروج من الصف من غير إذن .
6. تصرفات غير لائقة مثل الرقص .
7. تصرفات مؤذية في المبنى أو خارج المبنى مثل تسلق المكتبة ، الجلوس على الطاولة ، سوء استخدام وقت الراحة ( الخروج للشرب بشكل متكرر ) .
8. عدم الإلتزام باللباس المحتشم .

#### - تبعات هذه التصرفات :

1. ينبه الطالب/ة ثلاثة مرات متباعدة شخصياً من قبل المعلمة .
2. اجتماع خاص مع المعلمة (رابع مرة) بالإضافة إلى جلوس الطالب/ة 10 دقائق على كرسي منعزل للعقوبة .

#### ✪ المستوى الثاني:

1. تكرار أي تصرف أو سلوك من المستوى الأول يعتبر تلقائياً مستوى ثاني .
2. رمي الأكل خلال فترة الإستراحة .
3. دفع طالب أو طالبة .
4. التلطف بالفاظ نابية أو سيئة .
5. العض / المشاجرة / الضرب / البصق أو أي تصرف يودي الآخرين .
6. عدم اتباع التعليمات في المدرسة .
7. اتلاف ممتلكات المدرسة (كتب مكتبة المدرسة).
8. السرقة .
9. الغش .
10. الكذب .

## - تبعات هذه التصرفات:

1. إخراج الطالب من الصف .
2. اجتماع الطالب مع أحد الإداريات .
3. سيتم اجراء إحدى الإجراءات التالية:

- أ. يفقد حقه إذا أساء استخدامه .
  - ب. إصلاح ما كسر أو قام باتلافه سواء من ممتلكات المدرسة أو من ممتلكات الآخرين
  - ج. تحذير شفوي .
  - د. ارسال تنبيه كتابي والاتصال بالأهل وسيتم ادراج هذا التنبيه بعد أن يتم توقيعه من قبل الأهل في ملف الطالب .
  - هـ . يتم دفع \$10 مقابل إتلاف أي كتاب و \$20 مقابل ضياع أي كتاب من كتب المكتبة
- وإذا تكرر هذا السلوك لأكثر من مرة سيتم الاجتماع مع الطالب ووالديه بحضور الهيئة الإدارية والمعلمة .

## \* المستوى الثالث:

1. تكرار أي تصرف أو سلوك تحت المستوى الثاني يعتبر تلقائياً مستوى ثالث
2. احضار أي أدوات خطيرة مثل السكاكين ، مبرد ، أو أسلحة حتى ولو كانت لعبة .
3. الإستهزاء وذكر عيوب الآخرين .

## - تبعات هذه التصرفات:

1. إخراج الطالب من الصف .
2. اجتماع الطالب مع أحد الإداريات .
3. سيتم اجراء إحدى الإجراءات التالية:

- أ. يفقد حقه إذا أساء استخدامه .
- ب. إصلاح ما كسر أو قام باتلافه سواء من ممتلكات المدرسة أو من ممتلكات الآخرين
- ج. تحذير شفوي .
- د. ارسال تنبيه كتابي والاتصال بالأهل وسيتم ادراج هذا التنبيه بعد أن يتم توقيعه من قبل الأهل في ملف الطالب .

4. سيتم فصل الطالب/ة بناء على نوعية السلوك والإدارة ستقوم بتحديد عدد الأيام التي سيفصل بها الطالب وقد تتراوح من (1 - 3) ويجب الاجتماع مع الطالب ووالديه بحضور الهيئة الإدارية والمعلمة وإذا لم يتم المقرر فلن يتم قبول الطالب في اليوم الدراسي الذي يليه.

## \* المستوى الرابع:

- تكرار أي تصرف أو سلوك تحت المستوى الثالث يعتبر تلقائياً مستوى رابع يفصل الطالب/ة به نهائياً .

\*\*\* \*\* \*



### **The School's Mission:**

1. To instill in our children:

- the love of Allah, His Messenger, and the religion of Islam
- the teachings and behavior of Islam and Muslims, so that they may implement them in their own daily lives
- how to act as a responsible leader in Islam

2. To establish a school that is unique in:

- its goals
- the skilled cadre of administrators and teachers it employs
- its serious commitment to following its strong curricula
- its constant development and keeping with the times

### **The School's Structure:**

1. Administration: consisting of

- Principal
- Vice principal
- Guidance and Teaching Arabic Supervisor
- Guidance and Teaching Islamic Education & Quran Supervisor
- Secretary and the Treasurer
- Library and Supplies supervisor

### **Tuition and Fees:**

1. Every family who wishes to register their child at the school must fill out an application form containing information about the students they wish to enroll. There is a non-refundable

**\$60** fee for each application that is put towards reserving chair, and stationary

**\$60**/student ⇒ Arabic and Islamic Studies books.

2. Tuition for each child is:

**\$120** ⇒ First child

**10% discount** ⇒ Second child

**20% discount** ⇒ Third child

**30% discount** ⇒ Fourth child

Tuition ⇒ Kindergarten is **\$120**.

### **Required Documents**

1. An application form for every family
2. An emergency card
3. A Liability Release form
4. E-mail form

All these documents are enclosed in the parents' folder.

### **School Hours and Attendance:**

The official school day is from **9:45am-3:00pm**. Students must not arrive earlier than 9:45 or later than 10am, so that classes may all begin on time. Tardy students will be penalized. Additionally, there will be a \$5 fee for every five minutes for students who remain at the school later than 3:15pm.

Respect for school hours and proper attendance is crucial for the well-being of the students, to receive all the homework assignments and keep up with the work. If a student is ill, parents should notify the school administration in advance by calling 763-208-0822.

**School's door will be open 9:45 a.m.**

### **Morning Tardiness**

1. Student will be given a warning notice after showing up late to school twice (after 10:00 am).
2. After being late for a third time, student will be given a final warning that might lead to suspension for one week (after an administrative evaluation).
3. After the fourth time of being late student will be given a final warning and an expulsion from school.

### **Absence:**

**Absences: 3 unexcused absences will cause the student to be suspended from school for one Saturday. After that, if an excused absence is repeated, the student will be expelled.** Parents are responsible for teaching their children the material missed during an absence, and ensuring their child's completion of all required homework assignments.

Students are not allowed to leave the school during official school hours to participate in other activities, such as sports.

### **Homework Policy:**

Every week, a packet of homework assignments will be sent home with the students for them to work on all week. This is to ensure they keep fresh with the material every day at home. We ask that parents supervise their children's completion of these weekly assignments, for the students' benefit. Please note that the weekly assignments for **Quran and Islamic Studies are just as important as the Arabic homework.**

### **Grading System:**

- The passing grade for Arabic is **70/100** points and above.
- The passing grade for Quran and Islamic Studies is **70/100** points and above.
- It's conditional that student should pass all the subjects with the minimum score of **70%**
- Failure to receive this minimum score will result in the student failing the entire grade, and will be dismissed from the school.
- Grades are as follows:
  - \* **300 - 285:     excellent**
  - \* **284 - 255:     very good**
  - \* **254 - 210:     good**
  - \* **Below 209:     fail**

### **General Rules:**

**Lunch:** Every student should bring their own cold lunch and a bottle of water every Saturday. We ask that parents please carefully consider the amount of food their child consumes so that food does not have to be thrown away and wasted. Also, junk food is discouraged, and gum is completely prohibited at school. Please include snacks with the lunch for the afternoon period.

**Holidays:** Atawasul School observes Islamic religious holidays only. The school does not participate in celebrating holidays such as Christmas, Halloween, Valentine's Day, or personal birthdays.

**Attire:** Students should dress modestly (i.e. clothing that is not too tight or short) during school hours. Girls in the 5<sup>th</sup> grade and up must wear hijab (headscarves) and bring prayer clothing with them to school every Saturday. Makeup, such as lip gloss or nail polish, is not allowed. Additionally, students cannot wear shoes with built-in wheels, for safety purposes.

\*\* No cell phones or any electronic games.

**Snowstorm:**

In case of a snowstorm emergency and school administration decided to close the school, you will be informed by one of these ways:

1. School Voice Mail
2. E-mail
3. Text Message
4. Watch TV channels
5. Will be announced on the web site ([www.atawasul.org](http://www.atawasul.org))

**Atawasul Library:**

Atawasul encourages the reading and is working very hard to get new books for the library every year, please take care of the books which you borrow from the library and keep it in a clean place and bring it the following week

You need to pay **\$10** for any destroyed book or **\$20** for any lost book.

### **Atawasul's Discipline Policy:**

Atawasul follows a policy of rewarding and encouraging students when they behave well or when they improve academically in their studies.

### **Misbehavior and Penal Code:**

#### **First Level:**

1. Disrupting the classroom
2. Constant talking
3. Not sitting down
4. Throwing things
5. Leaving the classroom without permission
6. Improper behavior like dancing
7. Behavior that can cause harm inside or outside the building, such as climbing on bookcases, sitting on tables, abusing break time privileges

#### ***Punishments for first level misbehavior:***

1. The student will be warned up to three times by the teacher
2. After that, the teacher will speak with the student privately and the student will be made to sit in a chair alone for punishment.

#### **Second Level:**

1. Recurrence of any first level misbehavior will automatically be considered second level misbehavior.
2. Throwing food during lunch time
3. Pushing other students
4. Using inappropriate language
5. Biting, fighting, hitting, spitting or any such behavior that hurts others
6. Not following school rules
7. Destroying school property
8. Stealing
9. Cheating
- 10.** Lying

***Punishments for second level misbehavior:***

1. Dismissing the student from class
2. Holding a meeting between the student and an administrator
3. One or more of the following measures will also be taken:
  - The student loses his right if he abuses it
  - Fixing anything he has broken or destroyed, whether it is part of the school's property or other students' things
  - Written or phone communication will be established with the parents, and a signed note of the misbehavior will be placed on the student's file
  - The student will be asked to pay \$10 for any destroyed book and \$20 for losing any book from the school's library

If any of this misbehavior is repeated more than once, a meeting will be held with the student, the parents, the school administrators, and the teachers.

**Third Level:**

1. Recurrence of any second level misbehavior will automatically be considered third level misbehavior
2. Bringing sharp or dangerous objects to school, such as knives, nail files, or weapons of any sort, even if they are toys
3. Teasing or making fun of others

***Punishments for third level misbehavior:***

1. Dismissing the student from class
2. Holding a meeting between the student and an administrator
3. One or more of the following measures will also be taken:
  - The student loses his right if he abuses it
  - Fixing anything he has broken or destroyed, whether it is part of the school's property or other students' things
  - Written or phone communication will be established with the parents, and a signed note of the misbehavior will be placed on the student's file

A student may be suspended from the school depending on the type of misbehavior, and the administration will determine how long the period of dismissal will be (1-3 days). If a student has not completed the required curriculum for his grade, parents must meet with school administrators and the student's teacher, because it is likely the student will not be accepted for the following academic year.

**Fourth level:**

1. Recurrence of any third level misbehavior will automatically be considered fourth level misbehavior, and the student will be immediately expelled from school.